

Zeitschrift: Schweizerisches Archiv für Volkskunde = Archives suisses des traditions populaires

Herausgeber: Schweizerische Gesellschaft für Volkskunde

Band: 1 (1897)

Rubrik: Fragekasten = Informations

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Fragekasten. — Informations.

Wo kann man etwas Zuverlässiges über die sog. Fecker-Kilbi in Gersau finden? Das Schweiz. Idiotikon erwähnt das Wort merkwürdigerweise nicht.

A. B.

Antwort: Im Schweiz. Idiotikon wird das Wort erst unter W (*Kilch-Wih*) gebracht werden. Die ausführlichste Schilderung der „Fecker-kilbi“ findet sich u. W. bei OSENBRÜGGEN, Neue kulturhist. Bilder aus der Schweiz (1864) S. 78. Ihm sind die Abschnitte bei HERZOG, Schweiz. Volksfeste (1884) S. 280 und SENN, Charakterbilder schweiz. Landes, Lebens und Strebens I, 183 entnommen. Eine ganz ähnliche Sitte scheint übrigens im Fürstenbergischen bestanden zu haben, wie aus einer Notiz in der ALEMANNIA XI, 199 hervorgeht. Dort heisst es: Umgang der Bettler in Prozession mit dem blechenen Zeichen versehen, „mit lautbettendem hl. Rosenkranz“ unter Vortritt des Bettelvogtes, der die doppelte Portion erhielt. Der Tag hiess „Betteltag“, die ganze Gesellschaft der „Bettelhaufen“. (HOCHFÜRSTL. FÜRSTENBERG. BETTEL-ORDN. 1777).

[Red.]

Zu dem auf S. 96 besprochenen Ausdruck „Angströhre“ schreibt uns Herr Prof. Philippe Godet in Neuenburg:

«Un paysan neuchâtelois revenait, par un jour chaud d'été, d'un enterrement, et suait à grosses gouttes sous son chapeau cylindre. Une paysanne ne put s'empêcher de sourire en le voyant si visiblement incommodé par une coiffure à laquelle il n'était guère habitué. Et le paysan s'écria: ««Tu te fiches de moi, hein! à cause de mon tuyau d'angoisse?»» Ce paysan, Neuchâtelois par son père, et fils d'une mère Vaudoise, ne savait pas l'allemand. Son expression ne saurait donc être une traduction du terme germanique. Il entendait bien désigner par «tuyau d'angoisse une coiffure incommode, dont il lui tardait d'être débarrassé. Et le mot «Angoisse» avait dans sa bouche le sens de „Bangigkeit“.